

32003D0915

L 345/150

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

31.12.2003.

ODLUKA VIJEĆA**od 22. prosinca 2003.****o privremenoj primjeni bilateralnog Sporazuma između Europske zajednice i Republike Bjelarus o trgovini tekstilnim proizvodima**

(2003/915/EZ)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a naročito njegov članak 133. u vezi s člankom 3. stavkom 2. prvom rečenicom istog Sporazuma,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

budući da:

- (1) Komisija je u ime Zajednice dogovorila bilateralni sporazum s ciljem produljenja na još jednu godinu postojećeg bilateralnog sporazuma kao i protokola o trgovini tekstilnim proizvodima s Republikom Bjelarus, uz prilagođena količinska ograničenja kojima se uzimaju u obzir godišnje stope rasta, kao i proširenje Europske unije.
- (2) Podliježući mogućem kasnijem zaključivanju, trebalo bi u ime Zajednice potpisati bilateralni Sporazum.
- (3) Bilateralni sporazum treba primjenjivati na privremeno od 1. siječnja 2004. do okončanja postupaka potrebnih za njihovo zaključivanje, pod uvjetom uzajamne privremene primjene od strane Republike Bjelarus,

ODLUČILO JE:

Članak 1.

Podliježući mogućem kasnijem zaključivanju, ovime se predsjednik Vijeća ovlašćuje da odredi osobe koje će biti ovlaštene u ime Europske zajednice potpisati Sporazum u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Republike Bjelarus o izmjeni Sporazuma između Europske zajednice i Republike Bjelarus o trgovini tekstilnim proizvodima koji je parafiran u Bruxellesu 1. travnja 1993., a posljednji puta je

izmijenjen Sporazumom u obliku razmjene pisama koji je parafiran 11. studenoga 1999. („bilateralni Sporazum”).

Članak 2.

Bilateralni se sporazum primjenjuje na privremenoj osnovi do njegova formalnog zaključivanja i pod uvjetom uzajamne privremene primjene od bilateralnog Sporazuma od strane Republike Bjelarus ⁽¹⁾ od 1. siječnja 2002.

Tekst bilateralnog Sporazuma priložen je ovoj Odluci.

Članak 3.

1. U slučaju da Bjelarus ne ispuní svoje obveze iz stavka 2.5 bilateralnog Sporazuma, kvota za godinu 2004. umanjit će se na razine koje su se primjenjivale u 2003. godini.

2. Odluka o provedbi stavka 1. donosi se u skladu s postupcima o kojima je riječ u članku 17. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3030/93 od 12. listopada 1993. o zajedničkim pravilima uvoza nekih tekstilnih proizvoda iz trećih zemalja ⁽²⁾.

Članak 4.

Ova se Odluka objavljuje u *Službenom listu Europske unije*.

Ova Odluka proizvodi pravne učinke na dan njezina objavljivanja u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. prosinca 2003.

Za Vijeće
Predsjednik
G. ALEMANNO

⁽¹⁾ Datum od kojega privremena primjena postaje učinkovita bit će objavljen u *Službenom listu Europske unije*, serija C.

⁽²⁾ SL L 275, 8.11.1993., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 138/2003 (SL L 23, 28.1.2003., str. 1.).